



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 1  
ÚŘAD MĚSTSKÉ ČÁSTI  
Útvar tajemníka  
Oddělení právní, kontroly a stížností

*Příloha č. 1*

Vážený pan  
Mgr. David Bodeček  
Soukenická 1199/3  
110 00 Praha 1

[bodecek@traxial.cz](mailto:bodecek@traxial.cz)

Č. j.  
UMCP1 033413/2018  
I-27/18

Vyřizuje / linka  
JUDr. Petr Dětský/133

Datum  
02.03.2018

Vyřízení žádosti o poskytnutí informace podle zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů

Úřad Městské části Praha 1, se sídlem Vodičkova 18, 110 01 Praha 1 (dále jen „povinný subjekt“), obdržel žádost Mgr. Davida Bodečka, nar. dne 15.03.1980 (dále jen „žadatel“), bytem Soukenická 1199/3, 110 00 Praha 1, doručenou dne 19.02.2018, kterou žadatel požádal o poskytnutí informace podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím (dále jen InfZ):

1. Finanční částky placené ze strany Úřadu městské části Praha 1 dodavatelským společnostem Deco Interios s.r.o., IČ 02603659, a SPAZIO DESIGNER ITALIANO s.r.o., IČ: 24745464, a to v letech 2012 – 2018 (do 16.02.2018) s jednotlivým rozpisem u jednotlivých kalendářních let, pakliže v jednom kalendářním roce bylo hrazeno vícero zakázek.

Požadované informace jsou zaslány v příloze.

2. Potvrzení, že jednatelce výše uvedených společností, Michaele Šupinové, nar. dne 08.06.1983, bytem Klimentská 2061/21, byla MČ Praha 1 prodána bytová jednotka na adrese Pštrossova 1709/32, Praha 1, byt č. 3, na základě kupní smlouvy ze dne 6.03.2015.

Žadatel se domáhá poskytnutí „potvrzení, že jednatelce v žádosti uvedených společností, Michaele Šupinové, narozené dne 28.6.1983, bytem Klimentská 2061/21, Praha 1, byla MČ Praha 1 prodána bytová jednotka na adrese Pštrossova 1709/32, Praha 1, byt č. 3, na základě kupní smlouvy ze dne 6.3.2015 – viz příloha č. 1 žádosti“.

Z přílohy č. 1 – Smlouvy o převodu vlastnictví jednotky č. CES č. 2014/1963, kterou žadatel přiložil k žádosti, je zřejmé, že žadatel má k dispozici anonymizovanou kopii uvedené smlouvy, ve které byl znečitelněn údaj o datu narození osoby, která danou jednotku nabyla. Pokud žadatel žádá o „potvrzení“, zda žadatelem označená osoba je totožná s osobou nabyvatelky, domáhá se *de facto* poskytnutí data narození nabyvatelky dané jednotky.

Dle § 8a InfZ „informace týkající se osobnosti, projevů osobní povahy, soukromí fyzické osoby a osobní údaje povinný subjekt poskytne jen v souladu s právními předpisy, upravujícími její ochranu“.

1/1

Úřad městské části Praha 1  
Vodičkova 18, CZ-115 68  
tel.: +420 221 097 668, fax: +420 222 232 650  
[posta@praha1.cz](mailto:posta@praha1.cz), [www.emilie.dobravova@praha1.cz](http://www.emilie.dobravova@praha1.cz)  
IČ: 00063410, DIČ: CZ00063410



Dle § 4 písm. a) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, se osobním údajem rozumí „jakákoliv informace týkající se určeného nebo určitelného subjektu údajů. Subjekt údajů se považuje za určený nebo určitelný, jestliže lze subjekt údajů přímo či nepřímo identifikovat zejména na základě čísla, kódu nebo jednoho či více prvků, specifických pro jeho fyzickou, fyziologickou, psychickou, ekonomickou, kulturní nebo sociální identitu“.

Datum narození konkrétní fyzické osoby zjevně je osobním údajem, neboť ve spojení s jejím jménem a adresou trvalého pobytu, které má žadatel k dispozici, umožňuje tuto fyzickou osobu přímo identifikovat. Dle názoru povinného subjektu by došlo k nepřipustnému poskytnutí osobního údaje dané fyzické osoby jak v případě, že by na otázku položenou žadatelem odpověděl kladně, tj. potvrdil, že se jedná o tutéž osobu, tak záporně, pokud by povinný subjekt poskytl žadateli informaci v tom smyslu, že se o stejnou fyzickou osobu nejedná a nabyvatelka dané jednotky nemá žadatelem zmíněné datum narození. Pokud by totiž povinný subjekt odpověděl negativně, mohl by žadatel podávat opakované žádosti o informace, ve kterých by se dotazoval, zda se daná fyzická osoba narodila v konkrétním roce, měsíci, dni atd. Za této situace by žadatel ze série negativních odpovědí a rozhodnutí o odmítnutí žádosti v případě, že by se žadatel „trefil“, mohl vyvodit datum narození konkrétní fyzické osoby, což by se ve výsledku rovnalo nepřipustnému přímému poskytnutí osobního údaje povinným subjektem.

Povinný subjekt proto činí dílčí závěr, že odpověď na žadatelovu otázku pod bodem č. 2 by znamenala porušení ochrany osobních údajů konkrétní fyzické osoby. S ohledem na ustálenou judikaturu je dále nutné se vypořádat se střetem práva na ochrany osobních údajů dané fyzické osoby a právem na informace žadatele, resp. veřejným zájmem, tj. provést test proporcionality (test veřejného zájmu).

Předmětem posouzení je v daném případě otázka, zda veřejný zájem na kontrole činnosti povinného subjektu, prostřednictvím žadatelovy žádosti, převažuje nad ochranou osobních údajů konkrétní fyzické osoby. Z kontextu žadatelovy žádosti (zejména z bodu č. 1) je zjevné, že žadatel se zajímá o dodávky, které plnily v žádosti označené společnosti vůči povinnému subjektu. Současně se pod bodem č. 2 žádosti žadatel dotazuje, zda jednatelka uvedených společností je toutéž osobou, které byla převedena jednotka na základě smlouvy uvedené v příloze č. 1 žádosti. Povinný subjekt je toho názoru, že v daném případě neexistuje žádná spojitost mezi tím, že uvedené společnosti plní vůči povinnému subjektu, a skuteností, zda jejich jednatelka je či není osobou, která zvítězila ve výběrovém řízení na převod vlastnictví jednotky a byla s ní uzavřena smlouva. V III. výběrovém řízení na převod vlastnictví jednotek, na základě kterého byla následně uzavřena smlouva uvedená v příloze č. 1 žádosti, byla jediným rozhodným kritériem nabídková cena, na základě které bylo stanoveno pořadí došlých nabídek. Z uvedeného vyplývá, že mezi dodávkami uvedených společností a předmětnou smlouvou neexistuje žádná spojitost, resp. neexistuje žádný způsob, jakým by jedno mohlo ovlivňovat druhé. S ohledem na to není, dle názoru povinného subjektu, ani dán takový veřejný zájem na kontrole činnosti povinného subjektu prostřednictvím žádosti o informace, který by převažil nad ochranou osobních údajů konkrétní fyzické osoby.

Z uvedeného důvodu dospěl povinný subjekt k závěru, že je namístě žádost v bodě č. 2 s ohledem na § 8a InfZ odmítnout, neboť není splněn již první krok testu proporcionality (testu veřejného zájmu), tj. kritérium vhodnosti. Žádost žadatele pod bodem č. 2 není ze shora uvedených důvodů způsobilá naplnit účel práva na informace – kontrolu činnosti povinného subjektu. Nad rámec uvedeného povinný subjekt uvádí, že není dán ani třetí krok testu proporcionality – tj. princip proporcionality v užším smyslu, neboť v daném případě ochrana osobních údajů konkrétní fyzické osoby převažuje nad právem žadatele na informace, protože ze shora uvedených důvodů není dán silnější veřejný zájem na tom, aby bylo známo datum narození nabyvatele konkrétní bytové jednotky, a byla tedy prolomena ochrana jejích osobních údajů.

Současně je však, v této části žádosti, naplněna i výluka dle § 11 odst. 4 písm. a) InfZ, neboť daná informace se týká probíhajícího trestního řízení. III. Výběrové řízení na převod vlastnictví jednotek je v současné době předmětem trestního řízení vedeného Policií ČR, Obvodním ředitelstvím policie Praha 1, Službou kriminální policie a vyšetřování, odb. hospodářské kriminality, 1. odd., Bartolomějská 6, Praha 1, detašované pracoviště Praha 7, Fr. Křížka 24 pod sp. zn. Č.j. KRPA-280661- .../TČ-2017-001191-1-RP. Povinný subjekt nemá informaci o tom, že by toto řízení bylo ukončeno. S ohledem na ochranu veřejného zájmu na objasnění skutečností důležitých pro trestní řízení je povinný subjekt povinen informace týkající se tohoto trestního řízení neposkytovat. I z tohoto důvodu rozhodl povinný subjekt tak, jak je shora uvedeno ve výrokové části tohoto rozhodnutí.



## Poučení

Proti tomuto rozhodnutí lze podle § 16 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s § 83 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, podat do 15 dnů od jeho doručení odvolání Magistrátu hlavního města Prahy, prostřednictvím povinného subjektu. Lhůta pro podání odvolání běží ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

3. *Potvrzení, že jednatelka výše uvedených společností, Michaela Šupinová, nar. dne 08.06.1983, bytem Klimentská 2061/21, t. č. místopředsdkyně obvodního výkonného výboru ČSSD pro Prahu 1, kandidovala ve dnech 10. – 11.10.2014 do Zastupitelstva MČ Praha 1, a to na kandidátní listině politické strany ČSSD.*

Žadatel se domáhá poskytnutí „potvrzení, že jednatelka v žádosti uvedených společností, Michaela Šupinová, narozena dne 28.6.1983, bytem Klimentská 2061/21, Praha 1, t. č. místopředsdkyně obvodního výkonného výboru ČSSD pro Prahu 1, kandidovala ve dnech 10.-11.10.2014 do Zastupitelstva MČ Praha 1 a to na kandidátní listině politické strany ČSSD – viz příloha č. 2 žádosti“.

Z přílohy č. 2 – Zápisu o výsledku voleb do zastupitelstva obce, který žadatel přiložil k žádosti, je zřejmé, že žadatel má k dispozici údaj o věku paní Michaely Šupinové, která kandidovala v roce 2014 do Zastupitelstva městské části Praha 1, nikoli celé její datum narození. Pokud žadatel žádá o „potvrzení“, zda žadatelem označená osoba je totožná s osobou kandidátky, domáhá se *de facto* poskytnutí data narození a adresy trvalého pobytu uvedené kandidátky do Zastupitelstva městské části Praha 1.

Dle § 8a InfZ „*informace týkající se osobnosti, projevů osobní povahy, soukromí fyzické osoby a osobní údaje povinný subjekt poskytne jen v souladu s právními předpisy, upravujícími jejich ochranu*“.

Dle § 4 písm. a) zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, se osobním údajem rozumí „*jakákoliv informace týkající se určeného nebo určitelného subjektu údajů. Subjekt údajů se považuje za určený nebo určitelný, jestliže lze subjekt údajů přímo či nepřímo identifikovat zejména na základě čísla, kódu nebo jednoho či více prvků, specifických pro jeho fyzickou, fyziologickou, psychickou, ekonomickou, kulturní nebo sociální identitu*“.

Datum narození a adresa trvalého pobytu konkrétní fyzické osoby zjevně jsou osobními údaji, neboť ve spojení s jejím jménem, které má žadatel k dispozici, umožňuje tuto fyzickou osobu přímo identifikovat. Dle názoru povinného subjektu by došlo k nepřípustnému poskytnutí osobních údajů dané fyzické osoby jak v případě, že by na otázku položenou žadatelem odpověděl kladně, tj. potvrdil, že se jedná o tutéž osobu, tak záporně, pokud by povinný subjekt poskytl žadateli informaci v tom smyslu, že se o stejnou fyzickou osobu nejedná a nabyvatelka dané jednotky nemá žadatelem zmíněné datum narození. Pokud by totiž povinný subjekt odpověděl negativně, mohl by žadatel podávat opakované žádosti o informace, ve kterých by se dotazoval, zda se daná fyzická osoba narodila v konkrétním roce, měsíci, dni atd., a analogicky by se mohl dotazovat i na jednotlivé obce, ulice a čísla popisná. Za této situace by žadatel ze série negativních odpovědí a rozhodnutí o odmítnutí žádosti v případě, že by se žadatel „trefil“, mohl vyvodit datum narození a adresu trvalého pobytu konkrétní fyzické osoby, což by se ve výsledku rovnalo nepřípustnému přímému poskytnutí osobních údajů povinným subjektem.

Povinný subjekt proto činí dílčí závěr, že odpověď na žadatelovu otázku pod bodem č. 3 by znamenala porušení ochrany osobních údajů konkrétní fyzické osoby. S ohledem na ustálenou judikaturu je dále nutné se vypořádat se střetem práva na ochranu osobních údajů dané fyzické osoby a právem na informace žadatele, resp. veřejným zájmem, tj. provést test proporcionality (test veřejného zájmu).

Předmětem posouzení je v daném případě otázka, zda veřejný zájem na kontrole činnosti povinného subjektu, prostřednictvím žadatelovy žádosti, převažuje nad ochranou osobních údajů konkrétní fyzické osoby. Z kontextu žadatelovy žádosti (zejména z bodu č. 1) je zjevné, že žadatel se zajímá o dodávky, které plnily v žádosti označené společnosti vůči povinnému subjektu. Současně se pod bodem č. 3 žádosti žadatel dotazuje, zda jednatelka uvedených společností je toutéž osobou, která kandidovala do Zastupitelstva městské části Praha 1 v roce 2014. K tomu je třeba uvést, že kandidátka paní Michaela Šupinová ve volbách do Zastupitelstva městské části Praha 1 v roce 2014 neuspěla a mandát zastupitele nezískala, a stala se v tomto směru pouze náhradníkem. K datu vydání tohoto rozhodnutí ani nezískala mandát zastupitele dodatečně, jako náhradník na základě odstoupení úspěšných kandidátů.

Povinný subjekt je toho názoru, že v daném případě neexistuje žádná spojitost mezi tím, že uvedené společnosti plní vůči povinnému subjektu, a skuteností, zda jejich jednatelka je či není osobou, která neúspěšně kandidovala do



Zastupitelstva městské části Praha 1 v roce 2014. Neúspěšný kandidát do zastupitelstva nemůže žádným způsobem ovlivnit rozhodovací procesy, na základě kterých je rozhodováno o výběru konkrétního dodavatele konkrétní zakázky. Z uvedeného důvodu dospěl povinný subjekt k závěru, že je namístě žádost v bodě č. 2, s ohledem na § 8a InfZ, odmítnout, neboť není splněn již první krok testu proporcionality (testu veřejného zájmu), tj. kritérium vhodnosti. Žádost žadatele pod bodem č. 2 není ze shora uvedených důvodů způsobilá naplnit účel práva na informace – kontrolu činnosti povinného subjektu. Nad rámec uvedeného povinný subjekt uvádí, že není dán ani třetí krok testu proporcionality – tj. princip proporcionality v užším smyslu, neboť v daném případě ochrana osobních údajů konkrétní fyzické osoby převažuje nad právem žadatele na informace, protože ze shora uvedených důvodů není dán silnější veřejný zájem na tom, aby bylo známo datum narození a adresa trvalého pobytu neúspěšných kandidátů ve volbách do Zastupitelstva městské části Praha 1, a byla tedy prolomena ochrana jejich osobních údajů. Proto povinný subjekt rozhodl tak, jak je shora uvedeno ve výrokové části tohoto rozhodnutí.

### P o u č e n í

Proti tomuto rozhodnutí lze podle § 16 odst. 1 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s § 83 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, podat do 15 dnů od jeho doručení odvolání Magistrátu hlavního města Prahy, prostřednictvím povinného subjektu. Lhůta pro podání odvolání běží ode dne doručení tohoto rozhodnutí.

S pozdravem

Městská část Praha 1  
Úřad městské části  
Útvar tajemníka  
Oddělení právní, kontroly a stížností  
JUDr. Petr Dětský  
vedoucí oddělení

Příloha: Finanční částky

Obdrží:

Mgr. David Bodeček, Soukenická 1199/3, 110 00 Praha 1, prostřednictvím e-mailu: [bodecek@traxial.cz](mailto:bodecek@traxial.cz)  
Městská část Praha 1, Úřad městské části, Útvar tajemníka, oddělení právní, kontroly a stížností, Vodičkova 18,  
115 68 Praha 1 – spis